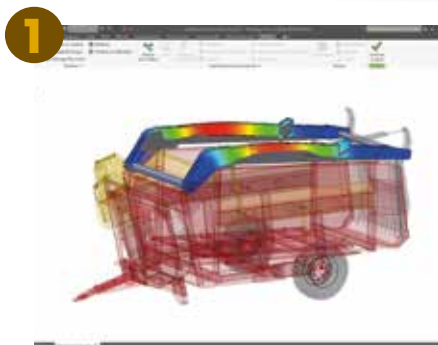


GAGNEZ LA QUALITÉ ET LA SÉCURITÉ

GARANTIES PAR DES OUTILS DE FABRICATION HAUT DE GAMME !

TAKE ADVANTAGE OF THE QUALITY AND SAFETY

GUARANTEED BY TOOLS BUILT TO THE HIGHEST STANDARDS!



1 Conception des produits en 3D
3D product design

2 Découpe des pièces au laser
Laser cut components

3 Tour à commande numérique 3 fonctions
3-function NC lathe

4 Décapage des surfaces par grenailage - Passage d'une couche antirouille
Surfaces cleaned by shot blasting - Application of an anti-rust coat

5 Passage de la peinture définitive - Cuisson des peintures en four tunnel
Application of the final paint finish - Paint stoved in a tunnel oven

6 Livraison de matériels GYRAX
Delivery of GYRAX equipment



À vos côtés tous les jours, grâce à votre revendeur

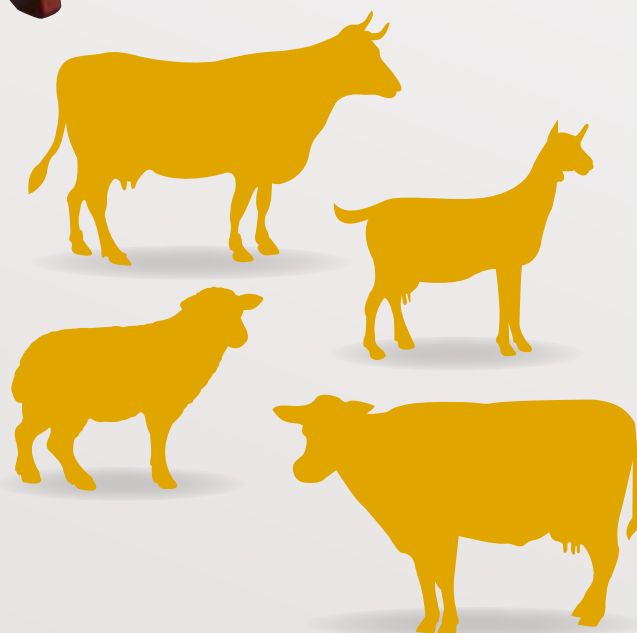
*At your side everyday,
thanks to your dealer*



Z. I. - 33 ROUTE DE LENCLÔTRE
86170 CHAMPIGNY LE SEC
(FRANCE)
TÉL. 05 49 54 60 44
FAX 05 49 54 63 08
e-mail : gyrax@gyrax.fr
www.gyrax.fr

DÉSILEUSES, PAILLEUSES, MÉLANGEUSES de 4,5 à 12,7m³

SILAGE CUTTERS, STRAW BLOWERS AND MIXERS
FROM 4.5 TO 12.7 M³



LE PARTENAIRE
DE VOTRE RÉUSSITE








www.gyrax.fr

CONSTRUCTEUR DEPUIS 1977 



CONSEILS POUR BIEN CHOISIR SES ÉQUIPEMENTS "DÉMÊLEURS ET GOULOTTES"

TIPS FOR CHOOSING THE RIGHT "BALE SEPARATORS AND CHUTES"

		PAILLAGE MULCHING	DISTRIBUTION DISTRIBUTION		
		BALLES RONDES ROUND BALES	BALLES CUBIQUES SQUARE BALES		
		ENSILAGES HERBE / MAÏS GRASS / MAIZE SILAGE	FOIN/ENRUBANNAGE BRINS COURTS / -30 cm HAY / WRAPPING SHORT FIBRES / -30 CM		
		FOIN/ENRUBANNAGE BRINS LONGS / -50 cm HAY / WRAPPING LONG FIBRES / -50 CM			
<p>1 DÉMÊLEUR HYDRAULIQUE + PEIGNE FIXE 1 HYDRAULIC BALE SEPARATOR + FIXED COMB</p>   <p>Entraînement hydraulique réversible Reversible hydraulic drive</p>	OUI YES	DÉCONSEILLÉ NOT RECOMMENDED	OUI YES	NON NO	NON NO
<p>1 OU 2 DÉMÊLEURS HYDRAULIQUES + PEIGNE 2 POSITIONS 1 OR 2 HYDRAULIC BALE SEPARATORS + 2-POSITION COMBS</p>    <p>Peigne 2 positions 2-position comb</p> <p>Entraînement hydraulique réversible Reversible hydraulic drive</p>	OUI YES	OUI YES	OUI YES	OUI YES	DÉCONSEILLÉ NOT RECOMMENDED
<p>1 OU 2 DÉMÊLEURS MÉCANIQUES + PEIGNE 2 POSITIONS 1 OR 2 MECHANICAL BALE SEPARATORS + 2-POSITION COMBS</p>   <p>Entraînement mécanique direct* ou embrayable Direct* or coupled mechanical drive</p>	OUI YES	CONSEILLÉ RECOMMENDED	OUI YES	OUI YES	CONSEILLÉ RECOMMENDED

* L'entraînement mécanique direct est incompatible avec l'option goulotte orientable
* The direct mechanical drive is incompatible with the swivel chute option

GOULOTTE LATÉRALE SIDE CHUTE



Paillage à 18m en grande vitesse turbine ou en douceur jusqu'à 12m en petite vitesse. Sortie de la paille à 2m50 de hauteur, bien au dessus des barrières et cornadis.
PMulching to 18m at high turbine speed or more gently up to 12m at low speed. Straw outlet at a height of 2m50, well above barriers and head gates.

Option goulotte latérale orientable 30°
 30° swivelling side chute option



Distribution précise et en douceur en auge
Precise and gentle delivery into troughs

GOULOTTE ORIENTABLE SWIVELLING CHUTE



Paillage à 15m sur 300°, l'idéal dans les bâtiments aux accès difficiles. Sortie de la paille à 3m30 de hauteur.
Mulching to 15m through 300°, ideal in buildings with difficult access. Straw outlet at a height of 3m30.



Paillage à gauche
Mulching to the left

Goulotte universelle orientable 300°
 Universal 300° swivelling chute



Paillage à droite
Mulching to the right

PAILLEUSES DISTRIBUTRICES

4700 L, 5700 L, 6700 L, 8700 L, 9700 L, 12700 L

MULCHING / DISTRIBUTION MACHINES

4700 L, 5700 L, 6700 L, 8700 L, 9700 L AND 12700 L

GYRAX 6700 L ÉLECTRIQUE

OPTION :

- > pelle hydraulique
- > with hydraulic shovel option



➤ **Goulottes et turbines à grand dégagement :**
Paillage et distribution en respectant les produits

*Wide throw chutes and turbines:
Mulching and distribution that respects the products*

➤ **Tension de tapis très accessible**
Belt tension very accessible

➤ **Trappe de nettoyage fond de tapis**
Belt bottom cleaning flap

Option :

- > Pelle hydraulique arrondie : chargement autonome des bottes
- > Rounded hydraulic shovel: autonomous bale loading

➤ **Flèche d'attelage à longueur réglable**
Adjustable length drawbar

➤ **Enveloppe de turbine galvanisée ou inox démontable :**
Grande résistance à l'usure
*Removable galvanised or stainless steel turbine casing:
High wear resistance*

➤ **2 vérins de levage caisse en série :**
Paillage accéléré en fin de botte
*2 box lifting cylinders as standard:
Accelerated mulching at the end of the bale*

Options :

- > Goulotte universelle orientable 300°
- > Double démêleur mécanique embrayable
- > Pelle hydraulique arrondie : chargement autonome des bottes
- > Universal 300° swivelling chute
- > Double coupling-driven mechanical bale separator
- > Rounded hydraulic shovel: autonomous bale loading

GYRAX 8700 L ÉLECTRIQUE

OPTIONS :

- > goulotte universelle orientable 300°
- > double démêleur mécanique embrayable
- > universal 300° swivelling chute
- > double coupling-driven mechanical bale separator



GYRAX 9700 L ÉLECTRIQUE PORTE MANUELLE

GYRAX 9700 L ÉLECTRIQUE WITH MANUAL DOOR

OPTIONS :

- > goulotte orientable
- > démêleurs mécaniques embrayables
- > swivelling chute
- > coupling-driven mechanical bale separators



- **Porte 2 battants à ouverture manuelle sur 270° :**
Chargement par l'arrière facile
Manual opening 270° double doors:
Easy loading by the rear
- **Goulottes et turbines à grand dégagement :**
Paillage et distribution en respectant les produits
Wide throw chutes and turbines:
Mulching and distribution that respects the products
- **Entraînement mécanique embrayable des démêleurs**
Coupling-driven mechanical bale separators
- **Caisses lisses extra larges 1,45 m :**
Alimentation régulière et sans effort des démêleurs
Extra wide 1.45 m smooth bodies:
Regular effortless feed to the bale separators



- **Les 9700 L et 12700 L sont des machines de grandes capacités, surbaissées pour faciliter le chargement :**
Hauteur de chargement 2,25 m
The 9700 and 12700 L are large capacity machines, lowered to facilitate loading:
Loading height - 2.25 m

GYRAX 12700 L GOULOTTE LATÉRALE

GYRAX 12700 WITH SIDE CHUTE

OPTION :

- > pelle hydraulique
- > hydraulic shovel option



DÉSILEUSES PAILLEUSES

4500 L, 5500 L, 6500 L, 8500 L

SILAGE CUTTERS AND STRAW BLOWERS

4500 L, 5500 L, 6500 L AND 8500 L

GYRAX 5500 L ÉLECTRIQUE

OPTIONS :

- > démêleur mécanique embrayable
- > trappe d'étanchéité sur pelle
- > double coupling-driven mechanical bale separator
- > sealing flap on shovel



- Puissante griffe de désilage animée par 4 verins extérieurs à la caisse
Powerful silage unloader claw driven by 4 external cylinders at the box
- Commande électrique double poste tracteur et passerelle
Dual electrical control, from the tractor and the catwalk
- Flèche à longueur réglable :
Attelage au relevage tracteur ou directement au piton, barre de tire
*Adjustable length drawbar:
Hitching to the tractor hitch, or directly to the towing pin or drawbar*
- Passerelle assurant confort et sécurité de travail
Catwalk ensuring comfort and working safety
- Caisnes lisses extra larges 1,45 m :
Alimentation régulière et sans effort des démêleurs, pour une distribution régulière des ensilages, paille, fourrage
*Extra wide 1.45 m smooth bodies:
Regular and effortless feed from bale separators, for even distribution of silage, straw or feed*

- Paillage :
Hauteur 2,60 m
Distance 18 m
*Mulching:
Height: 2.60 m
Distance: 18 m*

- Chargement rapide grâce au grand dégagement de la griffe et à sa forme arrondie
Fast loading thanks to the large clearance of the claw and to its rounded shape

- Tension de tapis facilement accessible
Trappe de nettoyage fond de tapis
*Easily accessible belt tension
Belt bottom cleaning flap*



GYRAX 6500 L ÉLECTRIQUE

OPTIONS :

- > trémie mélangeuse
- > trappe d'étanchéité sur pelle
- > mixing hopper
- > sealing flap on shovel



GYRAX 6500 L ÉLECTRIQUE

OPTIONS :

- > goulotte orientable + auge
- > centrale hydraulique 45 l/mn
- > swivelling chute + trough
- > 45 L/min hydraulic pump



- L'option trémie permet un premier mélange des concentrés et minéraux puis leur incorporation régulière soit en passant par la turbine ou directement sur les produits distribués par la goulotte

The hopper option enables a first mixture to be made from concentrates and minerals and then their regular incorporation either through the turbine or directly onto the products distributed by the chute

- Contrôle et réglage précis de la distribution
Témoin de rotation tapis et graduation vitesse tapis + trémie (option)

*Monitoring and precise adjustment of the distribution
Belt rotation indicator and belt speed graduation + hopper (option)*

- Caisses lisses extra larges 1,45 m :
Alimentation régulière et sans effort des démêleurs, pour une distribution régulière des ensilages, paille, fourrage

*Extra wide 1.45 m smooth boxes:
Regular and effortless feed from bale separators, for even distribution of silage, straw or feed*



GYRAX 8500 L ÉLECTRIQUE

OPTION :

- > trémie mélangeuse
- > mixing hopper



DÉSILEUSES PAILLEUSES MÉLANGEUSES

5500 L MIX, 6500 L MIX, 8500 L MIX, 9700 L MIX, 12700 L MIX

SILAGE CUTTERS / STRAW BLOWERS / MIXERS

5500 L MIX, 6500 L MIX, 8500 L MIX, 9700 L MIX, 12700 L MIX

GYRAX 6500 L MIX ÉLECTRIQUE

OPTIONS :

- > goulotte orientable
- > trémie mélangeuse
- > swivelling chute
- > mixing hopper



➤ Démêleurs équipés couteaux ou crochets au choix
Peignes en position haute pour simplement réguler le démêlage ou en position basse pour assurer un hachage rapide des produits fibreux.

*Bale separators fitted with a choice of knives or hooks
Combs in the high position for simply regulating the separation or low position for fast chopping of fibrous products.*

➤ En mélange :
paille, foin, ensilage maïs, concentré.
Dans ce cas, l'option trémie permet un apport complémentaire pour des lots d'animaux nécessitant une ration enrichie.

*Mixing:
Straw, hay, silage maize, concentrates.
In this case, the hopper option allows additional product to be added for animals requiring enriched rations.*

➤ Boîtier de pesée électronique
Très pratique d'utilisation : pesée simple ou avec plusieurs recettes mémorisables.

*Electronic weighing box
Very easy to use: for simple weighing or with several pre-recorded recipes.*



GYRAX 8500 L MIX ÉLECTRIQUE

OPTIONS :

- > goulotte orientable
- > pesée électronique montée sur châssis pour garantir fiabilité et précision
- > double démêleur mécanique embrayable
- > béquille hydraulique
- > swivelling chute
- > electronic weighing machine mounted on a frame to ensure reliability and precision
- > double coupling-driven mechanical bale separator
- > hydraulic strut



GYRAX 9700 L MIX ÉLECTRIQUE

OPTION :

- > béquille hydraulique
- > hydraulic strut



- Goulotte orientable + goulotte latérale
Swivelling chute + side chute
- 2 démêleurs hydrauliques
2 hydraulic bale separators
- Commande électrique
Electrical control
- Essieu hydraulique
Hydraulic axle

GYRAX 12700 L MIX ÉLECTRIQUE

➤ Au chargement :

filet ouvert complètement à l'arrière, goulotte de mélange repliée à l'avant, caisse longue et surbaissée. Bonne visibilité au chargement.

On loading:

Net completely open to the rear, mixing chute folding at the front, long and extra low box Good visibility for loading.



- Mélange rapide et homogène avec la goulotte orientable et rétractable
Quick homogeneous mixing with the retractable swivelling chute

FACILITÉ D'ENTRETIEN ACCÈS RAPIDE AUX PIÈCES D'USURE

EASE OF MAINTENANCE QUICK ACCESS TO WEAR PARTS



- Bloc avant séparable de la caisse
Front unit separable from the body
- Pâles de turbine et voiles boulonnées
Bolted turbine blades and shrouds

- Peignes, couteaux, crochets de démêleurs démontables
Combs, knives, removable separating hooks
- Barrettes de tapis boulonnées
Bolted belt bars



- Commandes électriques tracteur + passerelle
Electric controls on the tractor and the cat walk



- Articulations griffe, bras, essieux, montées sur bagues haute résistance
Claw joints, arms and axles, mounted on heavy duty bushes



- Graissage et tension tapis accessibles
Accessible lubrication and belt tension
- Trappe de nettoyage fond de tapis
Belt bottom cleaning flap



- Chaque fonction électrovanne protégée par fusibles
Every solenoid valve function protected by fuses
- Filtration parfaite de l'huile hydraulique (filtre haute pression)
Perfect filtration of the hydraulic oil (high pressure filter)
- Ensemble compact et accessible
Compact and accessible machine



- Boîtier d'entraînement tapis à bain d'huile
Oil bath belt drive box

- Accès direct turbine par démontage de l'enveloppe inox galva
Direct access to the turbine by removing stainless steel or galvanised casing

- Paliers démêleurs et tapis extérieur caisse
Bale separator bearings and belt outside the body
- Moteur hydraulique compact
Compact hydraulic motor
- Entraînement démêleur graissé : grande longévité
Bale separator drive greased: long life



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL CHARACTERISTICS		PAILLEUSES DISTRIBUTRICES Straw blowers/DISTRIBUTORS					DÉSILEUSES PAILLEUSES SILAGE CUTTERS/Straw blowers				DÉSIL. PAILL. MÉLANG. SILAGE CUTTERS/Straw blowers MIXERS			PAILL. MÉLANG. Straw blowers//MIXERS		
EQUIPEMENTS DE SÉRIE STANDARD	Types Types	4700 L	5700 L	6700 L	8700 L	9700 L	12700 L	4500 L	5500 L	6500 L	8500 L	5500 L MIX	6500 L MIX	8500 L MIX	9700 L MIX	12700 L MIX
	Volume de caisse (m³) Body volume (m³)	3,80	4,50	5,80	6,70	8,40	11,40	4,50	5,50	6,50	8,20	5,50	6,50	8,00	8,40	11,40
	Poids vide (kg) Empty weight (kg)	2300	2600	2900	3250	4150	4500	2700	3170	3550	3950	3610	3830	4150	4350	4700
	Longueur X Largeur intérieure caisse (m) (démêleur compris) Length x Width, inside the body (m) (including bale separator)	2,00 x 1,45	2,40 x 1,45	3,05 x 1,45	3,55 x 1,45	4,10 x 1,45	5,60 x 1,45	2,50 x 1,45	2,90 x 1,45	3,55 x 1,45	4,00 x 1,45	2,90 x 1,45	3,40 x 1,45	3,90 x 1,45	4,10 x 1,45	5,60 x 1,45
	Longueur X Largeur hors tout (m) (goulotte latérale fermée) Length x Width, overall (m) (side chute closed)	3,85 2,45	4,34 2,42	4,98 2,42	5,48 2,44	6,00 2,46	7,50 2,46	4,19 2,45	4,59 2,42	5,24 2,42	5,74 2,44	4,59 2,42	5,24 2,42	5,74 2,44	6,00 2,46	7,50 2,46
	Largeur hors roues (m) Width excluding wheels (m)	2,39	2,34	2,34	2,38	2,43	2,43	2,39	2,34	2,34	2,38	2,34	2,34	2,38	2,43	2,43
	Hauteur hors tout mini/maxi (m) (en goulotte latérale) Overall height, mini/maxi (m) (in side chute)	2,23 2,64	2,23 2,65	2,22 2,64	2,22 2,63	2,55 3,06	2,48 3,04	2,23 2,67	2,23 2,69	2,22 2,68	2,38 2,85	2,66 3,16	2,67 3,16	2,69 3,16	2,80 3,15	2,80 3,15
	Pneumatiques Road Tire	11,5x15 10 PLYS	285-70 x19,5 routiers road	285-70 x19,5 routiers road	305-70 x19,5 routiers road	315-80 x22,5 routiers road	315-80 x22,5 routiers road	11,5x15 10 PLYS	285-70 x19,5 routiers road	285-70 x19,5 routiers road	305-70 x19,5 routiers road	285-70 x19,5 routiers road	285-70 x19,5 routiers road	305-70 x19,5 routiers road	315-80 x22,5 routiers road	315-80 x22,5 routiers road
	Paillage (A) en goulotte latérale Mulching (A) in side chute hauteur (m) height (m) distance (m) distance (m)	2,63 18	2,63 18	2,64 18	2,64 18	2,70 18	2,70 18	2,63 18	2,63 18	2,64 18	2,64 18	2,63 18	2,64 18	2,64 18	2,70 18	2,70 18
	Paillage (A) en goulotte MIX 270° Mulching (A) in 270° MIXING chute hauteur (m) height (m) distance (m) distance (m)	3,33 15	3,34 15	3,35 15	3,35 15	3,42 15	3,42 15	3,33 15	3,34 15	3,35 15	3,35 15	3,34 15	3,35 15	3,35 15	3,42 15	3,42 15
Turbine ventilateur + démêleur hydraulique (Nbr) Fan turbine + hydraulic bale separator (Nbr)	oui 1 yes 1	oui 1 yes 1	oui 1 yes 1	oui 2 yes 2	oui 2 yes 2	oui 2 yes 2	oui 1 yes 1	oui 1 yes 1	oui 1 yes 1	oui 2 yes 2	oui 1 yes 1	oui 1 yes 1	oui 2 yes 2	oui 2 yes 2	oui 2 yes 2	
Commandes électriques intégrales en cabine tracteur + passerelle (nécessite 1 prise 12 volts/tracteur) Electrical controls in tractor cab + catwalk (requires one 12 volt socket/tractor)	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	
Équipement tracteur (P.D.F. 540 TR/min) pression 180 bars Tractor Equipment (PTO. 540 rpm) pressure 180 bar	60 cv mini - 1 distributeur SE + retour ou 1 DE, débit mini 30l/min hors options et maxi 50l/min 60 hp min. - 1 SE distributor + return or 1 DE, min. flow 30l/min excluding options and max. 50l/min			Idem sauf PDF 70 cv mini Idem except PTO 70 hp min.			60 cv mini - 1 distributeur SE + retour ou 1 DE, débit mini 30 l/min hors options et maxi 50l/min 60 hp min. - 1 SE distributor + return or 1 DE min flow rate 30 l/min excluding options and max. 50l/min						Idem sauf PDF 80 cv mini Idem except PTO 80 hp min.			
PRINCIPALES OPTIONS MAIN OPTIONS	Goulotte orientable 300° 300° swivelling chute	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes
	2 démêleurs hydrauliques + peigne 2 positions 2 hydraulic bale separators + 2-position comb	oui yes	oui yes	oui yes	en série Standard	en série Standard	en série Standard	oui yes	oui yes	oui yes	en série Standard	oui yes	oui yes	en série Standard	en série Standard	en série Standard
	1 ou 2 démêleurs mécaniques + peigne 2 positions 1 or 2 mechanical bale separators + 2 position comb	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui + embrayage Yes + coupling	oui + embrayage Yes + coupling	oui + embrayage Yes + coupling	oui + embrayage Yes + coupling	oui + embrayage Yes + coupling
	Centrale hydraulique Hydraulic pump	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes	oui yes
	Trémie mélangeuse à concentrés (débit hydraulique mini tracteur 40 l/min 180 bars) Concentrate mixing hopper (min. hydraulic flow min. tractor 40 l/min. 180 bar)	oui 300 l yes 300 l	oui 400 l yes 400 l	oui 500 l yes 500 l	oui 700 l yes 700 l	oui 700 l yes 700 l	oui 700 l yes 700 l	oui 300 l yes 300 l	oui 400 l yes 400 l	oui 500 l yes 500 l	oui 700 l yes 700 l	oui 400 l yes 400 l	oui 500 l yes 500 l	oui 700 l yes 700 l	oui 700 l yes 700 l	oui 700 l yes 700 l

(A) Variable en fonction des tracteurs et de la densité des produits - (A) Variable according to the tractor and the density of the products